Ο ΑΓΙΟΣ ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ

Μία ζωὴ πλήρης πίστεως-ἀγάπης καὶ σοφίας

Θᾷον

ΠΟΛΛΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ Νεκταρίου — ἐδημοσιεύσαμεν τὸν κατάλογον — ἀλλὰ τὰ πλεῖστα εἶναι ἔργα ἀπευθυνόμενα εἰς τοὺς ἔχοντας εἰδικὴν ἐκκλησιαστικὴν παιδείαν. Ὑπάρχει ὅμως ἕνα ἔργον, τὸ ὁποῖον ἀπευθύνεται εἰς πάντα χριστιανὸν καὶ αὐτὸ θέλει Η ΗΜΕΡΑ νὰ τὸ κάμη κτῆμα τῶν εὐσεβῶν ἀναγνωστῶν της. Εἶναι ἡ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΙΕΡΑ ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ. Εἶναι ἕνα ἔργον μεγάλης ἀξίας.

Κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας, ἐπειδὴ εἰς τὸν Χριστιανισμὸν προσήρχοντο ἄνθρωποι ἐνήλικες, πρὸ τῆς βαπτίσεώς των τοὺς ἐδιδάσκοντο αἱ βασικαὶ ἀλήθειαι τῆς χριστιανικῆς πίστεως. Ἡ διδασκαλία αὐτὴ ἐλέγετο κατήχησις. Κατ' ἀρχὰς ἡ κατήχησις ἦτο συντομωτάτη καὶ ἁπλουστάτη. Τὰ πρῶτα παραδείγματα αὐτῆς ἔχομεν εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων. Μετὰ ταῦτα, καθὼς αἱ αἱρέσεις ἐπληθύνοντο, ἐχρειάζετο πλέον προσεκτικωτέρα διδασκαλία τῶν προσερχομένων εἰς τὸν Χριστιανισμόν. Καθωρίσθη νὰ διαρκῆ ἡ κατήχησις ἐπὶ μακρὸν χρονικὸν διάστημα, ἐπὶ πολλοὺς μῆνας ἢ ἔτη. Ἐγίνετο ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου ἢ ἄλλων κληρικῶν. Τὸ θαυμασιώτερον παράδειγμα τοιαύτης διδασκαλίας ἀποτελοῦν αἱ ἔξοχοι Κατηχήσεις τοῦ Ἁγίου Κυρίλλου ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων (348 — 386). Περιλαμβάνουν μίαν εἰσαγωγικὴν ὁμιλίαν ἢ προκατήχησιν, 18 κατηχήσεις πρὸ τοῦ βαπτίσματος, εἰς τὰς ὁποίας ἐκτίθενται βασικὰ θέματα χριστιανικῆς ἠθικῆς καὶ δογματικῆς καὶ ἑρμηνεύεται τὸ σύμβολον τῆς πίστεως, καὶ 5 μυσταγωγικὰς κατηχήσεις περὶ τῶν μυστηρίων τῆς Ἐκκλησίας, λεχθείσας μετὰ τὸ βάπτισμα πρὸς τοὺς νεοφωτίστους.

Καθὼς βαθμιαίως ἐπεκράτησεν ὁ νηπιοβαπτισμὸς (ἰδίως ἀπὸ τοῦ ΣΤ' αἰῶνος), τὸ ἔργον τῆς κατηχήσεως ἐξέλιπεν, ἐφ' ὅσον ἡ κατήχησις περιωρίσθη εἰς μίαν τυπικὴν τελετὴν πρὸ τοῦ βαπτίσματος, μὲ ἐρωτήσεις πρὸς τὸν ἀνάδοχον τοῦ βαπτιζομένου νηπίου. Βεβαίως ἡ διδασκαλία τῶν ἀληθειῶν τῆς πίστεως ἐγίνετο πλέον μετὰ τὸ βάπτισμα, ἀπὸ τῆς ἡλικίας κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ παιδίον ἠδύνατο νὰ τὰς ἐννοήση. Ὅμως ἡ διδασκαλία αὐτὴ ἦτο ἐν γένει ἀτελὴς καὶ παρημελεῖτο. Ἡ κατάστασι δὲ ἐπεδεινώθη κατὰ τοὺς χρόνους τῆς τουρκοκρατίας. Ἡ γενικὴ κατάπτωσις τοῦ μορφωτικοῦ ἐπιπέδου τῶν ὑποδούλων Ὀρθοδόξων εἶχεν ὡς συνέπειαν καὶ τὴν πλήρη σχεδὸν ἄγνοιαν τῶν ἀληθειῶν τῆς πίστεως. Ἀκόμη καὶ τὰ κηρύγματα τῶν ἱεροκηρύκων ἀνεφέροντο μόνον εἰς τὰ ἠθικὰ διδάγματα τοῦ Χριστιανισμοῦ, παραλείποντα τὴν δογματικὴν διδασκαλίαν.

Ἀκριβῶς κατὰ τὴν τουρκοκρατίαν ἐπεχειρήθη νὰ ἀναπληρωθῆ κατ' ἄλλον τρόπον τὸ κενον, τὸ ὁποῖον προέκυψεν ἐκ τῆς παραμελήσεως τοῦ ἔργου τῆς κατηχήσεως. Ἡ ἀναπλήρωσις αὕτη ἦτο τότε δυνατὴ εἰς μεγάλον βαθμὸν διὰ τῶν ἐντύπων βιβλίων, τὰ ὁποῖα πλέον ἐκυκλοφόρουν εὐρέως.

Πλὴν τῶν ποικίλων ἄλλων θρησκευτικῶν βιβλίων, τὰ ὁποῖα συνεγράφησαν ἔκτοτε πρὸς διδασκαλίαν τῶν ὑποδούλων, ἐξεδόθησαν καὶ εἰδικὰ συγγράμματα περιέχοντα ἐν συνόψει ἅπαντα ὅσα ἔπρεπε νὰ γνωρίζη ὁ πιστὸς περὶ τοῦ δόγματος, τῆς λατρείας καὶ τοῦ ἤθους. Τὰ βιβλία αὐτὰ ἔλαβον τὴν ὀνομασίαν «Κατηχήσεις», διότι ἀνεπλήρουν ἀκριβῶς τὸ ἔργον τῆς κατηχήσεως τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας.

Ἐντὸς τῆς Ἑλληνικῆς Ὀρθοδοξίας ἡ πρώτη σημαντικὴ προσπάθεια εἰς τὸν τομέα αὐτὸν ὀφείλεται εἰς τὸν μεγάλον διδάσκαλον τοῦ Γένους Ἀδαμάντιον Κοραῆν.

Οὗτος, καταπολεμήσας τὴν δοξασίαν πολλῶν ὅτι ἡ κατήχησις τῶν Χριστιανῶν εἶναι περιττή, ἀνεζήτησε καὶ εὗρεν ὡς τὸ καταλληλότερον βιβλίον ὀρθοδόξου κατηχήσεως τὴν «Ὀρθόδοξον διδασκαλίαν», τὴν ὁποίαν εἶχε συντάξει ὁ σοφὸς Μητροπολίτης Μόσχας Πλάτων, ὅτε ἦτο εἰσέτι ἱερομόναχος (1765), χάριν τοῦ Μεγάλου Δουκὸς τῆς Ρωσίας Παύλου, τοῦ μετέπειτα Τσάρου.

Τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον προεκήρυξε τὴν 10ην Δεκεμβρίου 1869 διαγωνισμὸν διὰ τὴν συγγραφὴν νέας καταλλήλου Κατηχήσεως.

Μεταξὺ τῶν βιβλίων, τὰ ὁποῖα ὑπέβαλον διάφοροι συγγραφεῖς, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα ἐφυλάσσοντο εἰς ἐνσφράγιστα δελτία, ἡ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ προέκρινε μίαν λαμπρὰν Κατήχησιν, ἡ ὁποία, ὡς κατόπιν ἀπεκαλύφθη, εἶχε συγγραφῆ ὑπὸ τοῦ Καθηγητοῦ τῆς Γενικῆς Ἱστορίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Ἀθηνῶν Δημητρίου Βερναρδάκη. Τοῦτο προεκάλεσεν ἔκπληξιν, διότι ὁ συγγραφεὺς δὲν ἦτο θεολόγος. Ἡ Κατήχησις αὕτη δι' ἐγκυκλίου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου τῆς 14ης Αὐγούστου 1872 συνεστήθη πρὸς χρῆσιν ὅλων τῶν ἐν τῇ Ὀθωμανικῇ Αὐτοκρατορίᾳ «Ἑλληνικῶν καὶ ἀλληλοδιδακτικῶν Σχολείων».

Ἀλλὰ παρὰ τὴν ἀρτιότητά της ἡ Ἱερὰ Κατήχησις τοῦ Βερναρδάκη δὲν ἠδύνατο νὰ ἀποτελέση τὸ τελευταῖον σύγγραμμα τοῦ εἴδους. Νέαι ἀπαιτήσεις τοῦ διαρκῶς ἀνερχομένου πολιτιστικοῦ ἐπιπέδου τοῦ ἑλληνικοῦ κόσμου, νέαι διαμορφώσεις τῆς θρησκευτικῆς καταστάσεως κατέστησαν ταχέως αἰσθητὴν τὴν ἀνάγκην συγγραφῆς νέας, τελειοτέρας Κατηχήσεως. Καὶ οὕτω, λήγοντος τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, τὴν 11ην Ἰουνίου 1899, ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἐνέκρινεν ἐπαινετικῶς τὸ εἰς αὐτὴν ὑποβληθὲν βιβλίον τῆς «Ὀρθοδόξου Ἱερᾶς Κατηχήσεως» τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ριζαρείου Σχολῆς, Μητροπολίτου Πενταπόλεως Νεκταρίου.

Ὁ Ἅγιος τοῦ αἰῶνος μας, ἐκδιωχθεὶς ἐξ Αἰγύπτου τῷ 1890 ἕνεκα τῶν συκοφαντιῶν φθονερῶν ἀνθρώπων, ὑπηρετήσας δὲ κατόπιν ὡς ἁπλοῦς ἱεροκῆρυξ εἰς τοὺς νομοὺς Εὐβοίας καὶ Φθιώτιδος, εἶχε πλέον τεθῆ ὡς λύχνος ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ἀναλαβὼν ἀπὸ τοῦ Μαρτίου τοῦ 1894 τὴν διεύθυνσιν τοῦ περιφανοῦς ἱδρύματος τῶν Ἀδελφῶν Ριζάρη, τοῦ ὁποίου τόσοι ἀπόφοιτοι ἀνῆλθον εἰς τὰ ὑψηλότερα ἀξιώματα τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱεραρχίας καὶ τῆς ἀκαδημαϊκῆς θεολογικῆς ἐπιστήμης. Ὅταν λοιπὸν τοῦ ἀνετέθη νὰ διδάξη, πλὴν ἄλλων, καὶ τὸ μάθημα τῆς Ἱερᾶς Κατηχήσεως, ἠναγκάσθη νὰ συντάξη «ἰδίαν Κατήχησιν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νέου ὀργανισμοῦ τῆς Σχολῆς». Προσεπάθησε δέ, ὡς γράφει ὁ ἴδιος, νὰ καταστήση τὸ βιβλίον ἐν τῇ διδασκαλίᾳ αὐτοῦ «εὐμέθοδον καὶ διδακτικὸν» καὶ «ὡς οἷόν τε τελειότερον καὶ πληρέστερον, καὶ νὰ ἀναπτύξη κατὰ τὸ γνήσιον καὶ ἀκραιφνὲς τῆς Ὀρθοδόξου ἡμῶν Ἐκκλησίας πνεῦμα».

Συγγράφων τὴν νέαν ταύτην Ἱερὰν Κατήχησιν ὁ λόγιος ἱεράρχης εἶχε βεβαίως ὡς βοηθήματα τὰς ἤδη γνωστὰς Κατηχήσεις τοῦ Πλάτωνος καὶ τοῦ Βερναρδάκη. Ὄχι ἁπλῶς τὰς ἐχρησιμοποίησεν, ἀλλὰ καὶ ὁλόκληρα τμήματα ἐξ αὐτῶν περιέλαβεν αὐτούσια εἰς τὸ βιβλίον του, ἀναφέρων βεβαίως πάντοτε ἐκ τίνος ἐλήφθησαν. Ὅμως, συγκρίνων τις τὴν Κατήχησιν αὐτοῦ μετὰ τῶν δύο ἄλλων, εὑρίσκει μεγάλην διαφορὰν καὶ πλῆθος θεμάτων, τὰ ὁποῖα οὐδόλως ὑπάρχουν εἰς αὐτάς.

Ἡ ὅλη δομὴ τοῦ ἔργου εἶναι διαφορετική. Διὰ νὰ καταστήση τοῦτο πλέον κατανοητὸν τὸ διεμοίρασεν εἰς πληθὺν μικρῶν θεμάτων, τὰ ὁποῖα συνήθως εἰσάγονται δι' ἐρωτήσεων. Ἡ διαπραγμάτευσις τῶν θεμάτων γίνεται μετὰ ἁπλότητος καὶ σαφηνείας, πολλάκις δὲ μετὰ χαριέσσης γλαφυρότητος λόγου. Αἰσθάνεται ὁ ἀναγνώστης τὴν λογοτεχνικὴν ἱκανότητα τοῦ ἐμπείρου ἱεροκήρυκος, τὴν δογματικὴν ἀκρίβειαν τοῦ σοφοῦ διδασκάλου καὶ τὸ ἄρωμα τῆς βαθείας πίστεως καὶ τῆς ἀφιερωμένης εἰς τὸν Θεὸν ζωῆς τοῦ ἁγίου.

Ὡς συνάγεται ἐκ τῶν παραπομπῶν, διὰ τὴν συγγραφὴν τοῦ βιβλίου ἐχρησιμοποιήθησαν, πλὴν τῶν Κατηχήσεων Πλάτωνος καὶ Βερναρδάκη, διάφοροι ἐκδόσεις πατερικῶν κειμένων.

Τοιουτοτρόπως τὸ ἔργον τοῦτο, τὸ ὁποῖον συνετάγη βάσει καὶ τῶν ἀρίστων ἐκ τῶν προηγουμένων παρεμφερῶν ἔργων, καὶ ἄλλων πολλῶν συγγραμμάτων, καὶ τῶν καρπῶν τῶν προσωπικῶν θεολογικῶν μελετῶν τοῦ Ἁγίου Νεκταρίου, παρουσιάζει ἰδιαιτέραν ἀξίαν καὶ ἀποτελεῖ εὐχάριστον καὶ διδακτικώτατον μελέτημα δι' ὅλους ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι αἰσθάνονται τὸν πόθον νὰ πλουτίσουν τὰς γνώσεις των ἐπὶ τῶν θεμάτων τῆς χριστιανικῆς πίστεως, διὰ τὴν ὁποίαν τόσον ἐμόχθησεν ὁ νέος οὗτος ἀστὴρ τοῦ νοητοῦ στερεώματος τῆς Ἐκκλησίας.

Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος ἐνέκρινε τὸ ἔργον τοῦ Νεκταρίου διὰ τοῦ κάτωθι ἐγγράφου της:

Ἀριθμ. Πρωτ. 3378 Ἐν Ἀθήναις 11 Ἰουνίου 1899

Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

Πρὸς τὸν Σεβ. Πενταπόλεως Διευθ. τῆς Ριζαρείου Σχολῆς

Ἡ Σύνοδος, διεξελθοῦσα μετὰ δεούσης προσοχῆς καὶ ἐπιστασίας τὸ ὑπὸ τῆς Ὑμετέρας Σεβασμιότητος φιλοπονηθὲν καὶ αὐτῇ ὑποβληθὲν βιβλίον τῆς Ὀρθοδόξου Κατηχήσεως καὶ μηδὲν τὸ ἀντιπίπτον τοῖς ἱεροῖς δόγμασι καὶ τῇ Ἱερᾷ παραδόσει ἐν αὐτῷ εὑροῦσα, ἐπαινοῦσα δὲ τὸν ζῆλον καὶ τὴν προθυμίαν Ὑμῶν, μεθ' ὧν ἐργάζεσθε διὰ συγγραφῶν ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας ἡμῶν, ἐγκρίνει αὐτό.

+ Ο ΑΘΗΝΩΝ ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ Πρόεδρος
+ Ο ΧΑΛΚΙΔΟΣ ΕΥΓΕΝΙΟΣ
+ Ο ΦΘΙΩΤΙΔΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
+ Ο ΑΡΤΗΣ ΓΕΝΝΑΔΙΟΣ
+ Ο ΖΑΚΥΝΘΟΥ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ

Εἰς τὴν ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΗ ὁ Νεκτάριος ἐξηγεῖ ὅτι ἀναπτύσσει τὴν διδασκαλίαν τῆς Ἱερᾶς Κατηχήσεως μεθοδικῶς πρὸς ἀκριβῆ μετάδοσιν τῶν ἀληθειῶν τῶν Ἱερῶν Γραφῶν καὶ τῆς Ἱερᾶς Παραδόσεως καὶ πρὸς σαφῆ αὐτῶν κατανόησιν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἡ διδασκαλία τῆς Ἱερᾶς Κατηχήσεως διῃρέθη εἰς τρία μέρη. α) τὸ δογματικόν, β) τὸ ἠθικὸν καὶ γ) τὸ ἱεροτελεστικόν. Καὶ ἐν μὲν τῷ πρώτῳ ἀναπτύσσονται αἱ δογματικαὶ ἀλήθειαι τῶν Ἱερῶν Γραφῶν. Ἐν τῷ δευτέρῳ αἱ ἠθικαὶ ἀλήθειαι τῶν Ἱερῶν Γραφῶν. Ἐν δὲ τῷ τρίτῳ αἱ ἀλήθειαι καὶ τὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας, ὅσα ἐκ τῆς Ἱερᾶς Παραδόσεως παρέλαβε καὶ διατηρεῖ ὡς διατάξεις τῶν Ἀποστόλων καὶ ὡς θείας ἐντολάς.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΜΕ ΛΙΓΑ ΚΑΙ ΑΠΛΑ ΛΟΓΙΑ

Ἡ ἐργαζομένη γυναῖκα

Ὑποχρεώσεις - Δικαιώματα - Προβλήματα

Τῆς συνεργάτιδός μας ΒΕΑΤΡΙΚΗΣ

Σὲ πολλοὺς προκαλεῖ ἔκπληξη ὅταν βλέπουν μιὰ ἐργαζόμενη γυναῖκα νὰ βρίσκει καιρὸ γιὰ ἀνάπαυση. Ὑπάρχουν ὅμως γυναῖκες ποὺ ἔχουν καταλάβει ὅτι οἱ δουλειές δὲν πρέπει νὰ γίνωνται ὅλες ἀπ' αὐτές.

Σκεφτῆτε ὅτι ἂν ἐργάζεσθε θὰ πρέπει νὰ μάθατε νὰ μοιράζετε τὶς δουλειές τοῦ σπιτιοῦ. Εἶναι καλύτερο γιὰ τὰ παιδιά σας, νὰ ἀναλάβουν μερικὲς δουλειές, παρὰ νὰ νιώθουν συνέχεια τὴν ἔλλειψή σας.

Τὸ ἴδιο πρέπει νὰ συμβαίνη καὶ μὲ τὸν σύζυγό σας. Θὰ εἶναι καλύτερα γι' αὐτὸν νὰ μοιράζεται μαζί σας τὶς δουλειές τοῦ σπιτιοῦ παρὰ νὰ σᾶς βρίσκη πάντα πολὺ κουρασμένη.

—Μόλις τὰ παιδιά σας μάθουν νὰ κρατοῦν κάτι στὰ χέρια τους ἀναθέστε τους μερικὲς δουλειές. Μποροῦν νὰ μαζέβουν μόνα τους τὰ παιχνίδια τους καὶ νὰ τακτοποιοῦν. Ὅταν ἀρχίσουν τὸ σχολεῖο θὰ πρέπει νὰ μάθουν νὰ βάφουν μόνα τους τὰ παπούτσια τους καὶ νὰ ἑτοιμάζουν τὴν σάκκα τους.

—Ἂν δουλεύετε, θὰ πρέπει νὰ μάθετε στὰ παιδιὰ νὰ κοιμοῦνται νωρίς, χωρὶς ἴσως νὰ δοῦν τὸ ἀγαπημένο τους πρόγραμμα στὴν Τηλεόραση. Φαίνεται ἴσως σκληρὸ ἀλλὰ πρέπει.

—Τέλος, συνηθίστε τὸν ἄντρα σας σὲ μερικὲς δουλειές. Χρειάζεται νὰ πάρετε ἀπόφαση ἂν δὲν θέλετε νὰ εἴσαστε πάντα ξεθεωμένη.

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΖΕΙ

Ἂν εἴσαστε ἀπὸ τὶς γυναῖκες ποὺ καὶ ἡ παραμικρὴ σκόνη στὰ ράφια δὲν τὶς ἀφήνει νὰ ἡσυχάσουν, τότε ἀναρωτηθεῖτε πόση σημασία ἔχει αὐτὴ γιὰ σᾶς.

Ἂν σᾶς ἐκνευρίζει ποὺ τὸ σπίτι σας δὲν εἶναι τόσο καθαρὸ ὅσο ὅταν δὲν ἐργαζόσασταν τότε ἀποκτῆστε ὅλες τὶς εὐκολίες ποὺ θὰ σᾶς ἐξασφάλιζαν χρόνο γιὰ ξεκούραση.

Η ΜΕΘΟΔΙΚΗ

Εἶναι καλὸ νὰ κρατᾶτε πάντα μιὰ λίστα μὲ τὰ πράγματα ποὺ πρέπει νὰ κάνετε καὶ τὸν Ἡ συνήθειά σας ὅμως νὰ μὴν παραβαίνετε ποτὲ τὸ πρόγραμμα, μπορεῖ νὰ σᾶς δημιουργήσει κάποια ἔλλειψη προσαρμογῆς σὲ ἔκτακτες περιστάσεις πρᾶγμα ποὺ μπορεῖ νὰ σημαίνει πλήξη καὶ ἀνία.

Η ΧΑΟΤΙΚΗ

Εἶναι ἡ γυναίκα ποὺ τρέχει συνέχεια γιὰ νὰ προλάβει τὶς δουλειές τοῦ σπιτιοῦ κι' ἐπειδή, ἐφ' ὅσον δουλεύει, εἶναι ἀδύνατο νὰ τὰ προλάβη ὅλα στὴν ὥρα τους, αἰσθάνεται ἐνοχή. Ἔτσι οἱ δικοί της τὴν βλέπουν συνεχῶς νὰ τρέχει ἀπὸ τὴν κουζίνα στὴν κρεβατοκάμαρα καὶ ἀπὸ τὸ σαλόνι στὸ μπαλκόνι, πρᾶγμα ποὺ τοὺς κουράζει περισσότερο ἀπ' ὅ,τι ἂν τοὺς εἴχατε ἀναθέσει μερικὲς δουλειές.

Ο ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ

1. Δουλεύετε ἐπειδὴ θέλετε ἢ ἐπειδὴ πρέπει; Ἀποφασίστε τίμια γιὰ ποιὸν ἀπ' τοὺς δύο λόγους καὶ κανονίστε τὴν νέα σας ζωή.

Ἴσως δουλεύετε γιατὶ τὸ θέλετε. Τότε, θὰ πρέπει, ἂν ὁ ἄντρας σας ἔχει περάσει τὰ 40 καὶ ἔχει καλομάθει στὴν περιποίηση, νὰ συζητήσετε μαζί του καὶ νὰ τὸν πείσετε ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ ἔχη τὶς ἴδιες ἀπαιτήσεις τώρα ποὺ δουλεύετε.

2.— Ἂν δουλεύετε γιατί ἔχετε ἀνάγκη νὰ προσφέρετε στὸ οἰκογενειακὸ εἰσόδημα, τότε μπορεῖτε νὰ ἐπιβάλετε τοὺς ὅρους σας.

3.— Πατῆστε πόδι κάθε φορὰ ποὺ σᾶς ζητοῦν νὰ κάνετε κάτι. Πέστε τους νὰ δοκιμάσουν ἴσως μποροῦν νὰ τὸ κάνουν μόνοι.

—4.— Μάθετε νὰ ἀνέχεσθε καὶ λίγο τὴ σκόνη χωρὶς νὰ ἀναστατώνετε τὸ σπίτι γιὰ νὰ τὸ [illegible].

5.— Ἀποφασίστε τί χρειάζεστε περισσότερο: Μισὴ ὥρα τηλεόραση ἢ ἕνα καλὸ βιβλίο, ἢ ἕνα ξεσκονόπανο στὸ χέρι;

6.— Σκεφθῆτε: Μήπως ὁ ἄνδρας σας καὶ τὰ παιδιά σας μποροῦν νὰ μαγειρέψουν; Ἴσως τοὺς διασκεδάζει.

7.— Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ πηγαίνετε ἐσεῖς τὰ παιδιὰ στὸν γιατρὸ ἢ στὸ σχολεῖο. Ἴσως θὸ μποροῦσε ὁ σύζυγός σας ἢ κάποια εὐγενικὴ γειτόνισσα.

8.— Κάντε φιλία μὲ τὴν γειτόνισσά σας ποὺ δὲν δουλεύει. Αὐτὴ θὰ μποροῦσε εὐχάριστα νὰ σᾶς κάνει κάποια ἐκδούλευση ἢ ν' ἀνοίξει τὸ σπίτι ὅταν περιμένετε μάστορα κι' ἐσεῖς πρέπει νὰ φύγετε.

9.— Σκεφθῆτε πὼς ἡ δουλειά σας ἀξίζει κι' ἀνταποκρίνεστε σ' αὐτήν. Μὴν θεωρεῖτε τὸν ἑαυτό σας τυχερὸ ποὺ βρῆκε μιὰ τέτοια δουλειά, ἀλλὰ τοὺς ἄλλους τυχεροὺς ποὺ βρῆκαν ἐσᾶς.

10.— Ὅταν ἡ δουλειά σας σᾶς προσφέρει προοπτικὲς καρριέρας, μὴν τὴν ἀπαρνιέστε γιὰ μιὰ εὐτυχισμένη οἰκογενειακὴ ζωή. Οἱ δικοί σας ἴσως εὐχαριστηθοῦν μὲ τὴν ἐπιτυχία σας.

11.— Οἱ δουλειές τοῦ σπιτιοῦ δὲν εἶναι ἀπαραίτητο νὰ σᾶς ἐμποδίσουν στὴν ἐπαγγελματική σας καρριέρα. Εἶναι, ὅμως, ὑποχρέωσή σας νὰ ἀνταποκριθῆτε στὸ καθῆκον τῆς συζύγου καὶ τῆς μητέρας.

12.— Δουλειὰ καὶ σπίτι σημαίνουν διπλές ἔννοιες. Ἔτσι ἔχετε πάντα μολύβι καὶ χαρτί. Σᾶς χρειάζεται γιὰ νὰ μὴν ξεχνᾶτε.

ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΝΑ ΔΟΥΛΕΨΕΤΕ;

Σκεφθεῖτε πὼς τὰ ἔσοδά σας δὲν θὰ εἶναι τόσο μεγάλα ὅσο τὸ λένε στὶς μικρὲς ἀγγελίες.

Πρῶτ' ἀπ' ὅλα ὑπάρχουν οἱ κρατήσεις. Ἀκόμη πρὶν πάρετε στὰ χέρια σας τὸν μισθὸ θὰ ἀρχίσει νὰ μειώνεται. Ὕστερα εἶναι καὶ ὁ φόρος εἰσοδήματος, ποὺ διαφοροποιεῖται ἀνάλογα μὲ τὸ εἰσόδημά σας. Προσέξτε ἂν εἴσαστε παντρεμένη πῶς θὰ κάνετε τὴν φορολογική σας δήλωση. (Μαζὶ μὲ τὸν ἄντρα σας ἢ χωριστά).

—Ὑπάρχουν καὶ τὰ ἀπρόοπτα ἔξοδα.

—Τὰ ναῦλα: Κοιτάξτε νὰ βρῆτε ἕνα φθηνὸ τρόπο μεταφορᾶς. Προσέξτε μήπως σᾶς συμφέρει νὰ δουλεύετε πιὸ κοντὰ στὸ σπίτι σας μὲ κάπως μικρότερο μισθό.

—Ἡ φροντίδα τῶν παιδιῶν: Ἂν ἔχετε παιδιὰ θὰ πρέπει νὰ ἀναθέσετε σέ κάποιον τὴν φροντίδα τους. Αὐτὸ κοστίζει πολύ.

—Ἡ φροντίδα τοῦ σπιτιοῦ: Ἂν δουλεύετε χρειάζεστε περισσότερες ἠλεκτρικὲς συσκευές στὸ σπίτι. Αὐτές κοστίζουν τόσο γιὰ τὴν ἀγορὰ ὅσο καὶ γιὰ τὴν χρήση.

—Τὸ φαγητό σας: Ἀκόμη κι' ἕνα σάντουϊτς στὴ δουλειὰ κοστίζει. Σκεφθῆτε πόσα θὰ πρέπει νὰ ξοδεύετε ἂν τὸ μεσημέρι δὲν προλαβαίνετε νὰ πᾶτε στὸ σπίτι καὶ χρειάζεσθε φαγητὸ σὲ ἑστιατόριο.

—Φαγητὸ τῆς οἰκογένειας: Ὅταν ἔχετε λιγώτερο χρόνο γιὰ ψώνια καὶ μαγείρεμα, τότε τὸ φαγητό τῆς οἰκογένειάς σας θὰ εἶναι σίγουρα ἀκριβό.

—Ἔξοδα καλλωπισμοῦ: Ὅταν δουλεύετε χρειάζεσθε καλύτερο ντύσιμο, χτένισμα, μέϊκ— ἀπ. Ὅλα αὐτὰ κοστίζουν πάρα πολύ.

—Κοινωνικὰ ἔξοδα: Δουλεύοντας ἀποκτᾶτε νέες γνωριμίες καὶ νέες κοινωνικὲς ὑποχρεώσεις. Ἔτσι θὰ πρέπει νὰ καλεῖτε περισσότερα ἄτομα στὸ σπίτι σας. Αὐτὸ προσθέτει νέα βάρη στὰ συνηθισμένα σας ἔξοδα.

—Σκεφθῆτε λοιπὸν ἂν θὰ κερδίσετε δουλεύοντας. Ἐκτὸς κι' ἂν δουλεύετε γιὰ νὰ προσθέσετε ἐνδιαφέρον στὴ ζωή σας, ὥστε δὲν σᾶς ἐνδιαφέρει τὸ κέρδος. Κατὰ τ' ἄλλα προσπαθῆστε νὰ βρῆτε τὸ μυστικό, ποὺ ὁδηγεῖ τὴν γυναῖκα σὲ ρόλο ἰσότιμο μὲ τὸν ἄνδρα.

ΒΕΑΤΡΙΚΗ

ΑΓΓΛΙΚΑ
ΜΕΘΕΝΙΤΗ
ΓΟΥΝΑΡΗ — ΑΘ. ΔΙΑΚΟΥ 27 — ΤΗΛ. 322-139
★
Εἰδικὰ Τμήματα προετοιμασίας διὰ τὸ FIRST CERTIFICATE (LOWER) & PROFICIENCY τοῦ Πανεπιστημίου CAMBRIDGE

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΟΔΟΠΟΙΪΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΜΑΡΓΑΖΑ
ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ 3
ΤΗΛ. 421.884 — ΟΙΚΙΑ 327.890
ΠΑΤΡΑΙ

Η ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ ΤΟΥ «ΒΟΓΙΑΤΖΕΡ»

Πραγματοποιήθηκε πρὶν ἀπὸ λίγες μέρες ἡ ἐκτόξευση τοῦ πρώτου ἀπὸ τὰ δύο διαστημόπλοια Βόγιατζερ, ποὺ σκοπὸς τους εἶναι ἡ ἐξερεύνηση τῶν πλανητῶν Δία καὶ Κρόνου, ἐνῶ ἀργότερα τὸ ἕνα ἀπὸ τὰ διαστημοχήματα θὰ πετάξη καὶ πρὸς τὸν Οὐρανὸ προκειμένου νὰ λάβη τὶς πρῶτες ἀπὸ κοντινὴ ἀπόσταση φωτογραφίες τοῦ πλανήτη αὐτοῦ, ὁ ὁποῖος ἀπέχει ἀπὸ τὴν Γῆ 2,7 δισεκατομμύρια χιλιόμετρα.

Σημειωτέον ὅτι τὸ Βόγιατζερ 1 καὶ ΙΙ εἶναι ἐφωδιασμένα μὲ «ἠλεκτρονικὰ ἀρχεῖα», μὲ φωτογραφίες καὶ ἦχους ποὺ παρουσιάζουν τὰ φυσικὰ φαινόμενα τῆς δικῆς μας περιοχῆς τοῦ Γαλαξία, καθὼς καὶ ἠχογραφημένα μηνύματα τοῦ Ἀμερικανοῦ Προέδρου Κάρτερ καὶ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ ΟΗΕ κ. Βάλντχάιμ πρὸς πιθανῶς ὑπάρχοντα ἀλλὰ ἄγνωστα σὲ μᾶς ὄντα τοῦ Διαστήματος.

Στὴν μία φωτογραφία ἡ στιγμὴ τῆς ἐκτοξεύσεως τοῦ πρώτου Βόγιατζερ μὲ πύραυλο τύπου Τιτάνος — Κενταύρου καὶ στὴν ἄλλη σχέδιο τῆς τροχιᾶς ποὺ θὰ ἀκολουθήση τὸ ἕνα ἀπὸ τὰ δύο διαστημόπλοια πρὸς τὸν πλανήτη Οὐρανό.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
ΦΩΤΟ ΤΣΙΓΚΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
αρτιν
1931
ΠΑΤΡΑΙ—ΑΘΗΝΑΙ
κλισσε δι'ολας τας εκτυπωσεις
εφημεριδων · περιοδικων
βιβλιων · διαφημισεων · αφισσων
κλπ εντυπων
πολυχρωμα · μονοχρωμα
ΠΑΤΡΑ: ΦΙΛΟΠΟΙΜΕΝΟΣ 47 ΤΗΛ. 276 203
ΑΘΗΝΑ: ΓΕΡΑΝΙΟΥ 6 ΤΗΛ. 5240 761

Γωνιὰ τοῦ Βιβλίου
ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 32 • ΤΗΛ. 277-396
Ὅ,τι χρειάζεται ὁ μαθητής
ΠΟΙΟΤΗΤΕΣ ΕΚΛΕΚΤΕΣ
ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΕΣ

Μειώνονται 5ο)ο οἱ τιμὲς ὑποδημάτων μέχρι 31 Μαρτίου

ΑΘΗΝΑΙ. Ἀπὸ σήμερα καὶ μέχρι 31 Μαρτίου 1978 οἱ τιμὲς τῶν ὑποδημάτων ὅλων τῶν κατηγοριῶν μειώνονται κατὰ 5%. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ ὑπουργεῖο Ἐμπορίου θὰ μελετήση τὸ θέμα τῆς μετατάξεως τῶν ὑποδημάτων στὰ οὐσιώδη ἐν ἐπαρκείᾳ, ὥστε νὰ μὴ ὑπάρχουν ὡρισμένα ποσοστὰ κέρδους.

Γιὰ τὴ μείωση τῶν τιμῶν ἔδωσαν ἔγγραφον στὸν ὑφυπουργὸ Ἐμπορίου ὁ Σύνδεσμος καταστηματαρχῶν ὑποδημάτων Ἀθηνῶν καὶ περιχώρων καὶ ἐκπρόσωποι τῶν βιομηχανιῶν καὶ βιοτεχνιῶν κατασκευῆς ὑποδημάτων.

Οἱ ἐκπρόσωποι ἐζήτησαν νὰ καταργηθῆ ἡ Ἀγορανομικὴ Διάταξη 42)77 ποὺ μετέταξε τὰ ὑποδήματα στὰ οὐσιώδη ἐν ἀνεπαρκείᾳ.

Ὁ κ. ὑφυπουργὸς ἔδωσε ἐντολὴ στὴν ἁρμόδια ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου νὰ ἐξετάση τὸ παραπάνω αἴτημα.

Κατηγοροῦνται ὅλοι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων στὴν Τουρκία

ΑΘΗΝΑΙ. Τὸ τουρκικὸ ὑπουργεῖο Δικαιοσύνης ζήτησε ἀπὸ τὴν Ἐθνοσυνέλευση νὰ ἐγκρίνει τὴν ἄρση τῆς βουλευτικῆς ἀσυλίας τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων Δικαιοσύνης, Ἐθνικῆς Σωτηρίας, Ἐθνικιστικῆς Δράσεως καὶ Λαϊκοῦ, κ.κ. Ντεμιρέλ, Ἐτσεβίτ, Τουρκὲς καὶ Ἐρμπακάν, διότι «κινήθηκαν παράνομα κατὰ τὴν περίοδο τῶν ἐκλογῶν τοῦ Ἰουνίου 1974».

Τὴν εἴδηση δημοσιεύει ἡ ἐφημερίδα «Γκιοὺν Ἀϊντίν», ἡ ὁποία προσθέτει ὅτι:

«Τὸ ὑπουργεῖο Δικαιοσύνης ζητεῖ νὰ ἐπιβληθεῖ στὸν κ. Ἐρμπακὰν ποινὴ φυλακίσεως δέκα ἐτῶν, γιατί «στὶς προεκλογικὲς ὁμιλίες του ὑποκινοῦσε τὸν λαό». Ἐξ ἄλλου, γιὰ τοὺς κ.κ. Ντεμιρέλ, Τουρκὲς καὶ Ἐτσεβὶτ ζητεῖται ἡ ἐπιβολὴ ποινῆς φυλακίσεως τριῶν μηνῶν, γιατὶ πραγματοποίησαν προεκλογικὲς συγκεντρώσεις χωρὶς ἄδεια».

Εἶναι δυνατὴ ἡ πρόβλεψη τῶν παλιρροιῶν

ΚΙΕΛΟ (Ἰδ. Ὑπ.). Ἡ φουσκοθαλασσιὰ μπορεῖ νὰ προβλεφθεῖ νωρίτερα, χάρη σὲ μία νέα μέθοδο ποὺ ἀνακαλύφθηκε στὸ Ἰνστιτοῦτο Γεωφυσικῆς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Κιέλου. Γιὰ νὰ ἐρευνήσουν τὶς κινήσεις στὰ ἀνώτερα στρώματα τῆς γῆς, οἱ ἐπιστήμονες τοποθέτησαν ὄργανα μετρήσεων σὲ μία τρύπα βάθους τριάντα μέτρων. Τὰ ὄργανα καταγράφουν κινήσεις στὸ φλοιὸ τῆς γῆς, μικρότερες ἀπὸ ἕνα ἑκατομμυριοστὸ τοῦ χιλιοστοῦ καὶ δείχνουν στὶς καμπύλες ποὺ σχηματίζονται, τὴν ἐπικείμενη φουσκοθαλασσιὰ στὴ βόρειο θάλασσα. Ἡ πιὸ σημαντικὴ παρατήρηση: Τὰ ὄργανα καταγράφουν τὶς ἀλλοιώσεις στὸ φλοιὸ τῆς γῆς ἕξη ὧρες πρὶν τὴν φουσκοθαλασσιά, ἐνῶ ὡς τώρα ὁ ἐρχομὸς τῆς παλίρροιας μποροῦσε νὰ προβλεφθεῖ μόνον δύο ὧρες νωρίτερα. Σύντομα, τὰ νέα ὄργανα μετρήσεων θὰ χρησιμοποιηθοῦν στὶς ἀκτὲς τῆς Βόρειας θάλασσας. Πρόκειται μάλιστα νὰ ἐνισχυθοῦν καὶ ἀπὸ ἠλεκτρονικοὺς ἐγκεφάλους γιὰ νὰ γίνει ἔτσι δυνατὴ καὶ μία συγκεκριμένη πρόβλεψη τῆς κατευθύνσεως τῆς παλίρροιας.

Εἰδικὸ συνέδριο γιὰ τὴ διδασκαλία κλασσικῶν γλωσσῶν

ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ

ΠΕΡΟΥΤΖΙΑ.— Εἰς τὴν Περούτζια τῆς Ἰταλίας συνῆλθε, προσφάτως, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ καθ. Νίνο Σιβολέττο, τὸ Ἕβδομον Διεθνὲς Συνέδριον Διδασκαλίας τῶν Κλασσικῶν Γλωσσῶν, εἰς τὸ ὁποῖον μετέσχον τόσον πλῆθος λατινιστῶν, καὶ ἑλληνιστῶν, ὥστε νὰ διερωτᾶται κανείς, ἂν πράγματι ὑπάρχη εἰς τὴν Δύσιν κρίσις εἰς τὸ ἐνδιαφέρον διὰ τὴν διδασκαλίαν τῶν κλασσικῶν γλωσσῶν. Τὸ συνέδριον ὠργανώθη ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Μελέτης τῶν Προβλημάτων Διδασκαλίας τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Λατινικῆς Γλώσσης εἰς τὸ ὁποῖον μετέχουν ἡ Ἰταλία τὸ Βέλγιον, ἡ Ἑλβετία ἡ Ἀγγλία, ἡ Αὐστρία, ἡ Γαλλία, ἡ Δυτικὴ Γερμανία οὐχὶ ὅμως ἡ Ἑλλάς!

Τὸ συνέδριον ἤρχισε μὲ τὸν χαιρετισμὸν τοῦ καθ. Σιβολέττο, ὁ ὁποῖος ἐχαρακτήρισε «ἀνοήτους, σχολαστικοὺς» ὅλους ἐκείνους τοὺς ἐκπαιδευτικούς, οἱ ὁποῖοι ἐπιδιώκουν τὴν κατάργησιν τῆς διδασκαλίας τῶν κλασσικῶν γλωσσῶν ἀπὸ τὰ σχολεῖα.

ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ

Κύριον θέμα τοῦ συνεδρίου, ἦτο ἡ «Συνολικὴ Ἑρμηνεία τῶν Κλασσικῶν». Τοῦτο σημαίνει ὅτι ἡ γνῶσις τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Λατινικῆς γλώσσης δὲν πρέπει νὰ ἀποτελῆ αὐτοσκοπὸν ἀλλὰ νὰ καθίσταται ἓν ἀπαραίτητον ὄργανον διὰ τὴν κατανόησιν καὶ τὴν ἀναπαράστασιν ἑνὸς πνευματικοῦ καὶ ὑλικοῦ πολιτισμοῦ, ὁ ὁποῖος εἶναι ἡ βάσις τοῦ συγχρόνου Δυτικοῦ πολιτισμοῦ, ἢ ὡς ὑπεγράμμισεν ὁ Ἰταλὸς καθηγητὴς Φραντσέσκο ντέλλα Κούρτι, «εἰς τὸ νὰ δώσωμεν ἀπάντησιν εἰς τὸ ἐρώτημα τοῦ «πόθεν ἐρχόμεθα»; καὶ «ποῦ βαίνομεν»;. Διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν τοῦτο, ὀφείλομεν νὰ μελετῶμεν τὰ κλασσικὰ κείμενα, μὲ ὅλα τὰ ὄργανα, τὰ ὁποῖα ἔχομεν εἰς τὴν διάθεσίν μας.

Ἐδῶ εὑρίσκεται, ἐπίσης, ὁ πυρὴν τοῦ διδακτικοῦ προβλήματος: Νὰ καταστῆ ἡ γνῶσις τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Λατινικῆς γλώσσης διὰ τὸν φοιτητὴν κάθε βαθμοῦ φορεὺς πνευματικοῦ καὶ ὑλικοῦ πολιτισμοῦ.

Η «ΟΔΥΣΣΕΙΑ»

Τὸ πόσον ἡ μέθοδος αὐτὴ δύναται νὰ καταστῆ γενικῶς ἀποτελεσματικὴ καὶ πλουσία εἰς δυνατότητας διὰ τὰς ἐπὶ μέρους ἐφαρμογάς, ὑπεγραμμίσθη εἰς τὰς ἀνακοινώσεις τῶν συνέδρων καὶ εἰς τὰ σεμινάρια, τὰ ὁποῖα ἐγένοντο κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ συνεδρίου. Οὕτω, ὁ Βόλφγκανγκ Κούλλμαν ἐπανειρμήνευσε τὴν Ὀδύσσειαν, ἀναπαραστήσας τὰς φάσεις τῆς δημιουργίας της, οὐχὶ πλέον διὰ μόνης τῆς φιλολογικῆς ἀναλύσεως, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς κοινωνιολογικῆς καὶ τῆς ἀνθρωπολογικῆς ἀναλύσεως. Ἐξ ἄλλου, ὁ Γιόζεφ Ντέλτς συνέδεσε στενῶς τὴν ποίησιν τοῦ Βιργιλίου μὲ τὰς εἰκαστικάς τέχνας τῆς ἐποχῆς του, ἐνῷ ὁ Κούρτ Ραϊσκε, κατέδειξε πόσα ἠμπορεῖ νὰ κερδίση κανεὶς ἐκ τῆς συγκριτικῆς μελέτης ἑνὸς Ὁμηρικοῦ κειμένου καὶ ἑνὸς συγχρόνου συγγραφέως ὡς τοῦ Καφίνο.

Κλειδιὰ
κλειδωνιὲς
λουκέτα
Ἐὰν κλειδωθήκατε ἔξω, ἐὰν χάσατε τὸ κλειδί σας ἐὰν χάλασε ἡ κλειδαριά σας, τηλεφωνῆστε μας νὰ σᾶς ἐξυπηρετήσωμεν στὰ τηλέφωνα:
275-006 & 271-443
Κατασκευὴ κλειδιῶν σὲ 2 λεπτὰ
ΤΟ ΠΛΕΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΚΑΙ ΩΡΓΑΝΩΜΕΝΟ
ΚΛΕΙΘΡΟΠΟΙΕΙΟΝ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ
μὲ τὴν μεγαλυτέραν συλλογὴν κλειδιῶν. Κατασκευάζονται κλειδιὰ μέσα σὲ ἕνα λεπτὸ μὲ εἰδικὰ ἠλεκτρονικὰ αὐτόματα μηχανήματα νεωτάτου τύπου ἀπολύτου ἀκριβείας
Βαφαὶ — Στιλβώσεις ὑποδημάτων — τσαντῶν μὲ εὐρωπαϊκὰ βερνικοχρώματα τελείως ἀνεξίτηλα
ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΛΑΧΟΥ
ΡΗΓΑ ΦΕΡΑΙΟΥ — ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 13
(Κάτω μέρος πλατείας Ὄλγας) τηλ. 275-006

Τυπογραφεῖον Καλλιτεχνικὸ
"ΣΑΜΑΡΤΖΗ"
ΕΝΤΥΠΑ - ΜΠΙΛΙΕΤΤΑ
ΑΓΓΕΛΤΗΡΙΑ ΓΑΜΩΝ
ΕΥΡΩΠΗΣ
Ἀγ. Ἀνδρέου 61 (ἐντὸς τῆς στοᾶς)
Τηλ. 275-505 ΠΑΤΡΑΙ